

**CRÉATION BAUMANN LINE I SERENO I SERENO COLOR**

Liebe Kundin / Lieber Kunde

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben sich für ein extravagantes Produkt entschieden. Die neue Generation der hochtransparenten Vorhangstoffe in Trevira CS hat einen unverkennbaren Charakter. Als Inspiration diente ein Seidencrepe-Georgette. Die innovative Entwicklung weist die feinst mögliche Streifigkeit in Kette und Schuss auf und spielt je nach Lichtverhältnis. Der Griff ist weich fließend und sandig.

Bitte beachten Sie folgende Änderung in der Pflege: Wir empfehlen, den Artikel nur auf Stufe 1 zu bügeln. Zu hohe Temperatur, Druck und Wasserdampf verändern das Warenbild optisch und beeinflussen den Crêpe-Effekt negativ. Bei falscher Handhabung zieht sich das Gewebe zusammen und erzeugt eine ungewollte Wellenoptik.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an diesem aussergewöhnlichen Artikel  
Ihr Création Baumann-Team

---

Dear customer,

Congratulations, you have selected an extravagant article. The latest generation of the highly sheer fabrics in Trevira CS has distinctive characteristics. The inspiration for the innovative product was silk crepe georgette. Exquisitely fine striping in warp and weft generate different displays depending on light conditions. The feel is soft and slightly sandy.

Please note the following amendment to our care instructions: We recommend that this item is only ironed on setting one. Exposure to high temperatures, pressure and water vapours optically changes the appearance and negatively affects the crepe effect. Incorrect handling results in a weave which pulls together to generate an unwanted wave effect.

We wish you much pleasure with this exceptional article.  
Your Création Baumann-team

---

Chère cliente / cher client,

Sincères félicitations, vous avez porté votre choix sur un produit extraordinaire. La nouvelle génération de voilage en Trevira CS vient de sortir et a plusieurs caractéristiques qui en font un must. Nos designers se sont inspirés de la soie crêpe Georgette pour créer Sereno. Une finesse de la chaîne et la trame s'unissent pour créer des effets différents selon la lumière. Le touché est extrêmement doux, souple et délicat comme du sable

Merci de bien noter ces recommandations pour l'entretien de ce tissu : Nous vous recommandons de repasser ce tissu seulement à très basse température (1). L'exposition de ce tissu à de très hautes températures, pression et vapeur d'eau changera son aspect et aura un effet négatif sur l'aspect crêpe. Le confectionner de manière inadéquate aura également un effet négatif d'où il pourrait résulter des lignes et des vagues non souhaitées.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès avec cet article très recherché.  
Votre équipe Création Baumann

---

Gentile Cliente,

Ci congratuliamo di cuore con lei per aver scelto un prodotto straordinario. La nuova generazione di tessuti altamente trasparenti in Trevira CS presenta caratteristiche distintive. L'ispirazione per questo innovativo prodotto è stata la crepe georgette di seta. Linee squisitamente sottili nella trama e nell'ordito generano effetti diversi a seconda dell'incidenza della luce. Al tatto è soffice e leggermente sabbioso.

Si prega di prendere nota delle seguenti modifiche alle istruzioni per la manutenzione: Raccomandiamo di stirare questo prodotto soltanto a bassa temperatura (selezione 1). L'esposizione ad alte temperature, ad eccessiva pressione e al vapore cambiano otticamente l'aspetto del tessuto ed agiscono negativamente sull'effetto crepe. Una manutenzione non corretta può causare un effetto onda indesiderato.

Vi auguriamo di poter godere dei meravigliosi effetti di quest'eccezionale articolo.

Il Vostro team Création Baumann

10/2013

CRÉATION BAUMANN LINE | SERENO | SERENO COLOR

## 商品お取り扱いの際のご注意

クリエーションバウマンの生地をご愛顧頂き、誠にありがとうございます。

この生地はシルクのレープジョーゼットのように仕上げた生地で、経糸と緯糸の織り成す縞模様とふんわりした柔らかい感触が特徴です。

アイロンをかける時は必ず中温以下でかけて下さい。

高温にさらしたり、強い圧力をかけたり、引っ張ったりすると生地の風合いが損なわれ、波打ちや損傷の原因になりますのでお取り扱いにはご注意ください。

クリエーションバウマンジャパン 株式会社

### 縫製 / 取付される方へのお願い

ご納品時、こちらのお取り扱い注意事項をお客様へお渡し下さいますようお願い致します。